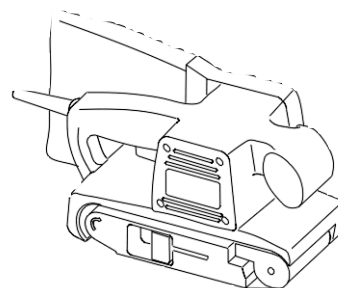
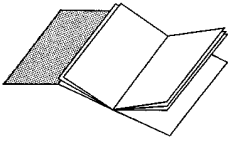


- Ⓛ **Bedienungsanleitung
Bandschleifer**
- Ⓛ **Brugsanvisning
Båndsliber**
- Ⓛ **Instructions de service
Ponceuse à bande**
- Ⓛ **Gebruiksaanwijzing
Bandschuurmachine**



Art.-Nr.: 44.651.30

TCB 720



- Ⓓ Bitte Seite 2 ausklappen
- ⒹⓀ Fold siderne 2 ud
- Ⓕ Veuillez ouvrir la page 2
- Ⓖ Gelieve bladzijden 2 te ontvouwen

- Ⓓ Technische Daten
- ⒹⓀ Tekniske data
- Ⓕ Caracteristiques techniques
- Ⓖ Technische gegevens



Gehörschutz
Høreværn
Protection acoustique
Gehoorsbescherming



Augenschutz
Øjenværn
Protection des yeux
Oogbescherming



Atemschutz
Åndedrætsværn
Protection des voies respiratoires
Adembescherming



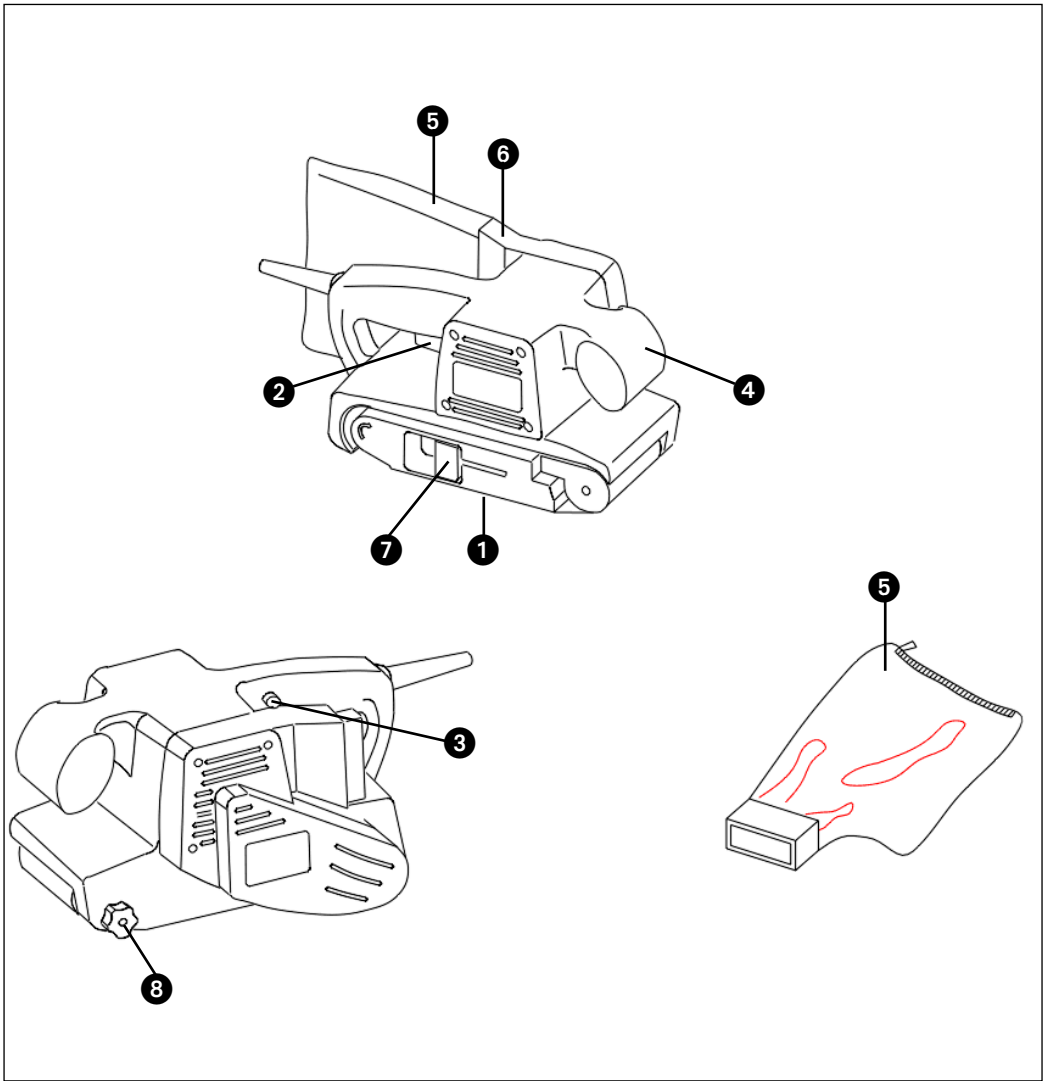
230 V ~ 50 Hz



720 Watt



200 m/min; 76x457 mm



D**VERWENDUNG**

Der Bandschleifer ist zum Schleifen von Holz, Eisen, Kunststoff und ähnlichen Werkstoffen unter Verwendung des entsprechenden Schleifbandes geeignet.

Beschreibung:

- 1 Schleifplatte
- 2 Ein/Ausschalter
- 3 Feststellknopf
- 4 Zusatzhandgriff
- 5 Staubfangsack
- 6 Anschluß für Staubfangsack
- 7 Spannhebel für Schleifband
- 8 Einstellung für Schleifband-Justierung

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung genau durch und achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Bandschleifer auf.

Technische Daten:

Spannung	230 Volt ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	720 Watt
Schleifband Größe:	76 x 457 mm
Bandgeschwindigkeit:	200 m/min
Schutzisoliert	
Schalldruckpegel LPA	85 dB(A)
Schalleistungspegel LWA	98 dB(A)
Vibration a_w	<2,5 m/s ²
Gewicht	3,08 Kg

Lieferumfang

TCB 720
Staubfangsack
1 x Schleifband

Achtung!
Benutzung des Staubfangsackes aus Gesundheitsgründen unbedingt erforderlich !

Montage des Staubfangsackes

Staubabsaugung direkt über Schleifband in den Staubfangsack

Allgemeine Sicherheitshinweise:

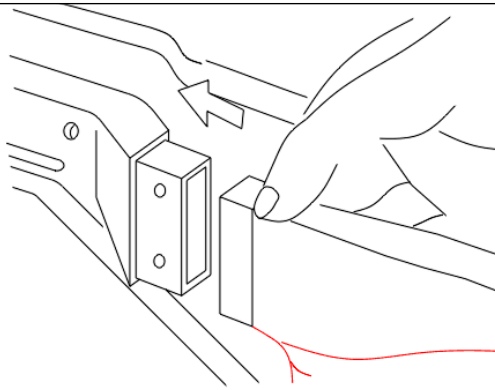
- Bei allen Arbeiten (Reinigung der Maschine, Schleifpapierwechsel u. ä.) an der Maschine, vorher den Netzstecker ziehen!
- Benutzen Sie zum Schutze Ihrer Gesundheit bei Schleifarbeiten eine Staubmaske sowie eine Schutzbrille!
- Beim Schleifen können schädliche/giftige Stäube entstehen (z.B. bleihaltiger Anstrich, einige Holzarten und Metall).
- Achten Sie darauf, daß das zu bearbeitende Werkstück ausreichend gegen Wegrutschen gesichert ist.
- Halten Sie Ihre Maschine im eigenen Interesse stets sauber und kontrollieren Sie nach der Schleifarbeit die Maschine auf Beschädigungen.
- Halten Sie ihren Bandschleifer immer sauber.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.
- Der Gebrauch eines Gehörschutzes wird beim Betrieb von Bandschleifern empfohlen.

Lärmentwicklung:

Der Geräuschpegel am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten. In diesem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich.

Anwendungshinweise:

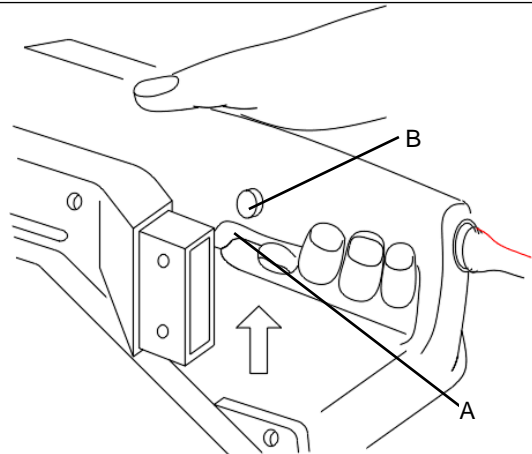
- Lassen Sie den Bandschleifer anlaufen, bevor Sie ihn auf das Werkstück aufsetzen.
- Schalten Sie den Bandschleifer nicht aus, solange das Schleifband das Werkstück berührt.
- Halten Sie den Bandschleifer, während des Betriebes immer mit beiden Händen.
- Schleifen Sie Holz immer in Richtung der Maserung.



Ein/Ausschalten

- Einschalten:** Betriebsschalter A eindrücken
Dauerbetrieb: mit Feststellknopf B Schalter A sichern
- Ausschalten:** Betriebsschalter A kurz eindrücken

- **Maschine kann in Moment- oder Dauerschaltung betrieben werden.**



Achtung!

- **Luftschlitze auch am Bandschleifer immer sauber und offen halten.**
- **Um den Bandschleifer optimal ausnutzen zu können, benutzen Sie immer das Original-Zubehör, welches bei der ISC GmbH erhältlich ist.**

Schleifpapierwechsel

Ziehen Sie den Spannhebel (7) nach außen, um das Schleifband zu entlasten.

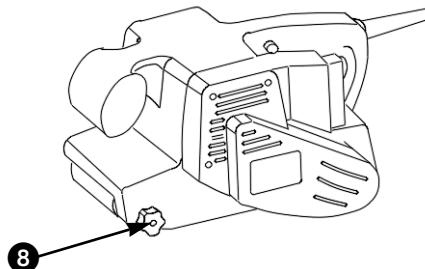
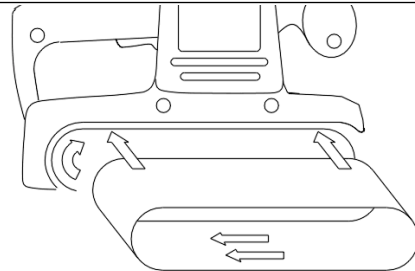
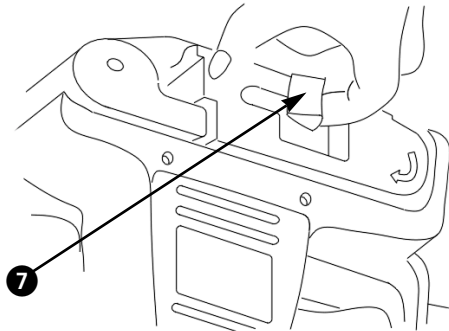
Ziehen Sie das verbrauchte Schleifband von den Antriebsrollen.

Schieben Sie das neue Schleifband auf die Antriebsrollen.

Achten Sie darauf, daß die Laufrichtung des Schleifbandes (Pfeile auf der Innenseite des Schleifbandes) mit der Laufrichtung des Bandschleifers (Pfeil über der hinteren Antriebsrolle) übereinstimmt.

Drücken Sie den Spannhebel (7) nach hinten, um das Schleifband zu spannen.

Schalten Sie den Bandschleifer ein. Durch Drehen der Einstellschraube (8) ist der Bandlauf so einzustellen, daß das Schleifband mittig auf den beiden Antriebsrollen läuft.



DK

ANVENDELSE

Båndsliberen er egnet til slibning af træ, jern, plast og lignende materialer, når det til materialet passende slibebånd benyttes.

Beskrivelse:

1. Slibeplade
2. Start-/stopknap
3. Låseknap
4. Ekstra håndtag
5. Støvpose
6. Tilslutning for støvpose
7. Spændearm for slibebånd
8. Justering af slibebånd

Betjeningsvejledningen skal læses omhyggeligt, og de anførte sikkerhedsbestemmelser skal nøje overholdes. Betjeningsvejledningen skal opbevares sammen med båndsliberen.

TEKNISKE DATA:

Spænding	230 V - 50 Hz
Effektforbrug:	720 W
Slibebandsstørrelse:	76 x 457 mm
Båndhastighed:	200 m/min
Dobbeltisoleret	
Lydtrykniveau LPA	85 dB(A)
Lydeffektsniveau LWA	98 dB(A)
Vibration a_w	< 2,5 m/s ²
Vægt	3,08 kg

Leveringsomfang

TCB 720
Støvpose
1 x slibebånd

Generelt om sikkerhed:

- Træk altid netstikket ud af stikdåsen, før der udføres arbejde på maskinen (rengøring af maskine, skift af slibepapir o.lign.)!
- Af hensyn til helbredet skal støvmaske og beskyttelsesbriller benyttes under slibning!
- Under slibning kan der dannes sundhedsskadeligt/giftigt støv (f.eks. fra blyholdig maling, visse træsorter og metal).
- Sørg for at sikre emnet forsvarligt under bearbejdningen, så det ikke kan smutte.
- De bør i egen interesse sørge for, at maskinen altid er ren, samt kontrollere den for skader efter slibning.
- Båndsliberen skal altid holdes ren.
- Ved rengøring af plastmaterialet må der ikke benyttes ætsende midler.
- Brug af høreværn anbefales under arbejde med båndslibere.

Støjafgivelse:

Støjniveauet ved arbejdspladsen kan komme op over 85 dB (A). I så fald skal der træffes støjdæmpende foranstaltninger for at beskytte brugeren.

Anvendelse:

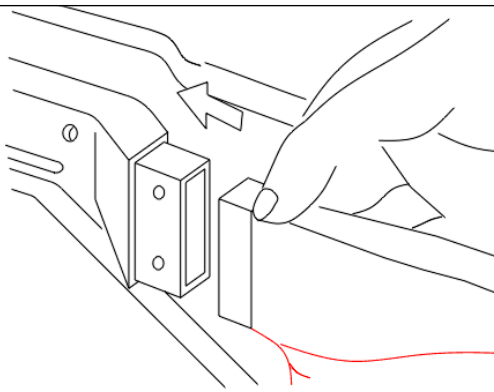
- Lad båndsliberen varme op, før den kommer i kontakt med emnet.
- Stands ikke båndsliberen, så længe slibebåndet er i kontakt med emnet.
- Hold altid båndsliberen med begge hænder, mens slibearbejdet udføres.
- Slib altid træ i åremønsterets retning.

Bemærk!

Af sundhedsmæssige årsager skal støvposen altid benyttes!

Montage af støvpose

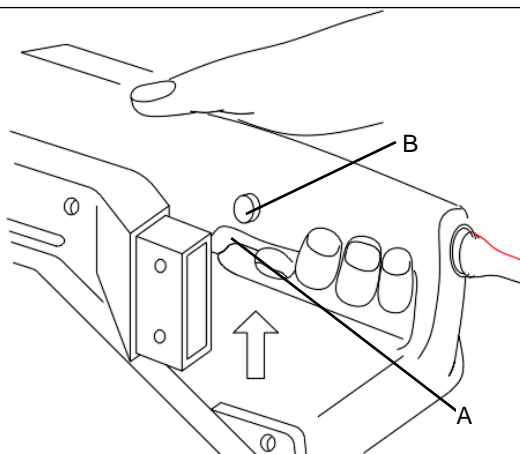
Støvafsug umiddelbart over slibebånd ind i støvpose



Start/stop

- Start:** Tryk på afbryder A
- Kontinuerlig drift:** Foretag sikring af afbryder A med låseknop B
- Stop:** Tryk kortvarigt på afbryder A

- Maskinen kan bruges i moment- eller kontinuerlig drift

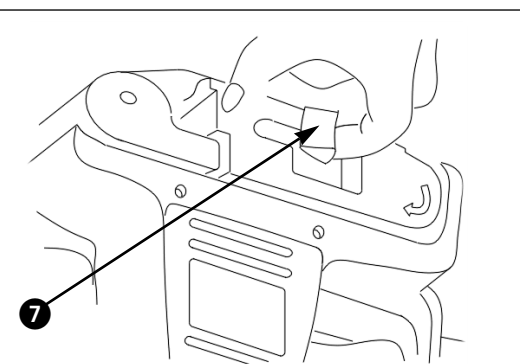


Bemærk!

- Sørg for, at båndsliberens luftgæller altid er rene og åbne.
- For at få optimalt udbytte af båndsliberen, bør De altid benytte originalt tilbehør, som også kan rekvireres hos ISC GmbH.

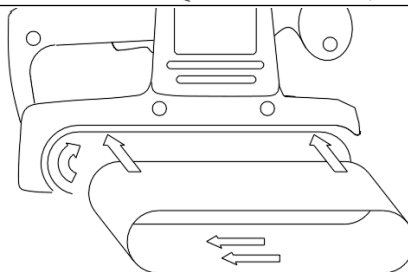
Skift af slibepapir

Træk spændearmen (7) udad for at aflaste slibebåndet.

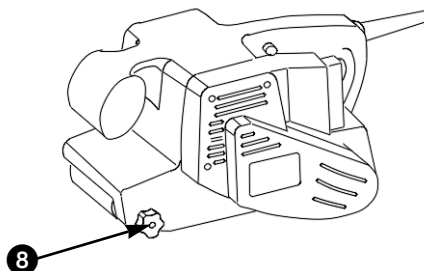


Træk det brugte slibebånd af drivrullerne. Skub det nye slibebånd på drivrullerne. Sørg for, at slibebåndets omløbsretning (pile på indersiden af slibebåndet) stemmer overens med båndsliberens omløbsretning (pil over bageste drivrulle).

Tryk spændearmen (7) bagud for at spænde slibebåndet.



Start båndsliberen. Ved at dreje stilleskruen (8) skal båndbevægelsen indstilles således, at slibebåndet kører centrert på begge drivruller.



F

UTILISATION

La ponceuse à bande convient au ponçage de bois, de fer, de matières plastiques et de matériaux semblables en utilisant la bande abrasive appropriée.

Description:

- 1 Plaque de ponçage
- 2 Interrupteur MARCHE/ARRET
- 3 Bouton de blocage
- 4 Poignée supplémentaire
- 5 Sac à poussière
- 6 Raccord pour sac à poussière
- 7 Levier de serrage pour bande abrasive
- 8 Réglage de la bande abrasive

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter en particulier les consignes de sécurité.

Conservez ce mode d'emploi avec la ponceuse à bande.

Caractéristiques techniques:

Tension:	230 Volt ~ 50 Hz
Puissance absorbée:	720 Watts
Dimensions de la bande abrasive:	76 x 457 mm
Vitesse de la bande:	200 m/min.
A isolement de protection	
Niveau de pression acoustique LPA:	85 dB(A)
Niveau de puissance acoustique LWA:	98 dB(A)
Vibrations a _w	<2,5 m/s ²
Poids:	3,08 kg

Etendue des fournitures

TCB 720
 Sac à poussière
 1 x Bande abrasive

Consignes générales de sécurité:

- Retirez la fiche de la prise de courant avant d'exécuter n'importe quels travaux (entre autres nettoyage de la machine, changement de la bande abrasive) sur la machine.
- Pour votre santé, portez un masque pour vous protéger contre la poussière et des lunettes de protection pendant les travaux de ponçage!
- Des poussières nuisibles/toxiques peuvent se produire pendant le ponçage (p.ex. peinture à teneur en plomb, certaines sortes de bois et métal).
- Veillez à ce que la pièce à travailler soit suffisamment bloquée pour empêcher qu'elle ne glisse.
- Dans votre propre intérêt, maintenez votre machine toujours en bon état de propreté et contrôlez après le ponçage qu'elle ne soit pas endommagée.
- Gardez votre ponceuse à bande toujours en bon état de propreté.
- N'employez pas d'agents caustiques pour nettoyer la matière plastique.
- Il est recommandé de protéger les oreilles pendant le fonctionnement de la ponceuse à bande.

Emission de bruit:

Le niveau sonore sur le lieu de travail peut dépasser 85 dB (A). Dans ce cas, des mesures d'insonorisation doivent être prises en faveur de l'utilisateur.

Consignes relatives à l'emploi:

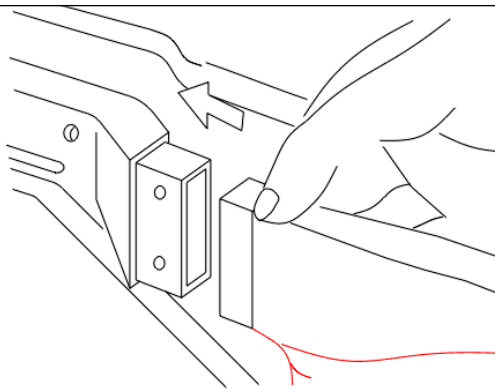
- Faites démarrer la ponceuse à bande avant de la placer sur la pièce à travailler.
- N'arrêtez pas la ponceuse à bande tant que la bande abrasive touche la pièce à travailler.
- Pendant son fonctionnement, maintenez la ponceuse à bande toujours des deux mains.
- Lorsque vous travaillez le bois, poncez toujours dans le sens de la veinure.

Attention!

Pour des raisons de santé, il est indispensable d'utiliser le sac à poussière!

Montage du sac à poussière

L'aspiration des poussières s'effectue directement au-dessus de la bande abrasive dans le sac à poussière. La poussière est aspirée directement au-dessus de la bande abrasive dans le sac à poussière.



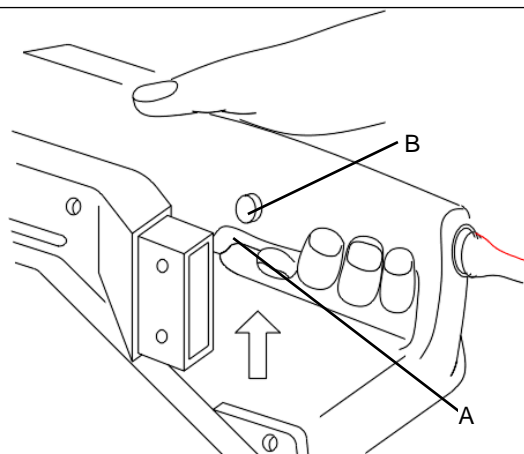
Mise en et hors circuit:

Mise en circuit: appuyez sur l'interrupteur de service A

Service continu: bloquez l'interrupteur A à l'aide du bouton de blocage B

Mise hors circuit: appuyez brièvement sur l'interrupteur A.

- Vous pouvez faire fonctionner la machine en régime momentané ou permanent.



Attention!

- Maintenez également les fentes d'aération de la ponceuse à bande toujours propres et libres.
- Pour profiter de manière optimale de la ponceuse à bande, utilisez toujours les accessoires d'origine qui sont disponibles au centre de service ISC GmbH.

Changement de la bande abrasive

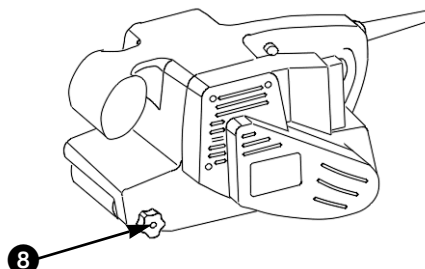
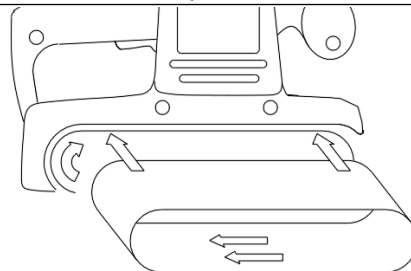
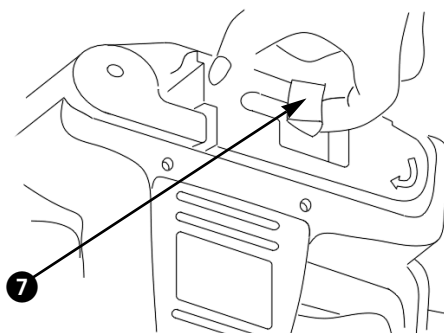
Tirez le levier de serrage (7) vers l'extérieur pour détendre la bande abrasive.

Retirez la bande abrasive usée des rouleaux d'entraînement.

Faites glisser la nouvelle bande abrasive sur les rouleaux d'entraînement.

Veillez à ce que le sens de rotation de la bande abrasive (les flèches se trouvent sur le côté intérieur de la bande abrasive) corresponde au sens de rotation de la ponceuse à bande (la flèche est située sur le rouleau d'entraînement arrière). Poussez le levier de serrage (7) vers l'arrière pour tendre la bande abrasive.

Mettez la ponceuse à bande en service. En tournant la vis de réglage (8) vous pouvez régler la course de la bande de sorte que la bande abrasive tourne centrée sur les deux rouleaux d'entraînement.



NL

GEBRUIK

De bandschuurmachine is geschikt voor het schuren van hout, ijzer, kunststof en soortgelijke materialen mits gebruikmaking van de overeenkomstige schuurband.

Beschrijving :

- 1 Schuurplateau
- 2 AAN/UIT-schakelaar
- 3 Vastzetknop
- 4 Extra handgreep
- 5 Stofzak
- 6 Aansluiting voor stofzak
- 7 Spanhefboom voor schuurband
- 8 Afstelling voor schuurbandajustage

Gelieve de gebruiksaanwijzing nauwkeurig door te nemen en volg in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften op. Bewaar de gebruiksaanwijzing samen met de bandschuurmachine.

Technische gegevens :

Spanning	230 V ~ 50 Hz
Opgenomen vermogen :	720 Watt
Schuurband afmetingen :	76 mm x 457 mm
Bandsnelheid :	200 m/min
Extra-geïsoleerd	
Geluidsdruk niveau LPA :	85 dB(A)
Geluidsvermogen LWA :	98 dB(A)
Vibratie aw :	< 2,5 m/s ²
Gewicht :	3,08 kg

Omvang van de levering

TCB 720
Stofzak
1 x schuurband

Algemene veiligheidsvoorschriften :

- Bij alle werkzaamheden (schoonmaken van de machine, verwisselen van schuurband etc.) voordien de netstekker uit het stopcontact trekken !
- Gebruik ter bescherming van uw gezondheid tijdens het schuren een stofmasker alsook een beschermende bril !
- Tijdens het schuren kunnen schadelijke / giftige stoffen ontstaan (b.v. loodhoudende verflagen, sommige soorten hout en metaal).
- Let er wel op dat het te bewerken stuk voldoende geborgd is tegen wegglijden.
- Hou uw machine in uw eigen belang altijd schoon en controleer de machine na het schuren op beschadigingen.
- Hou uw bandschuurmachine altijd schoon.
- Gebruik voor het schoonmaken van de kunststof geen bijtende middelen.
- Het dragen van een gehoorbescherming is tijdens het werken met bandschuurmachines aan te bevelen.

Geluidsontwikkeling :

Het geluidsniveau op de werkvloer kan 85 db (A) overschrijden. In dit geval zijn geluidswerende maatregelen voor de gebruiker vereist.

Aanwijzingen omtrent het gebruik van de machine :

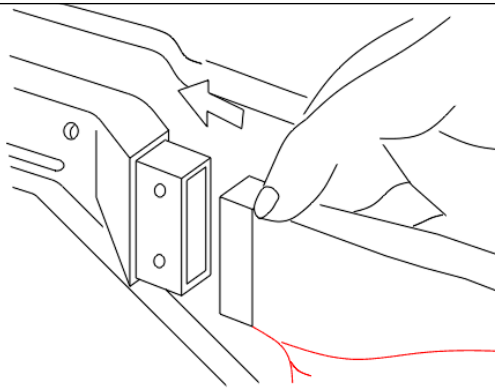
- Laat de bandschuurmachine aanlopen voordat u ze op het te bewerken stuk aanzet.
- Zet de bandschuurmachine niet uit zolang de schuurband het te bewerken stuk raakt.
- Hou de bandschuurmachine tijdens het schuren altijd met de beide handen vast.
- Schuur hout steeds in de richting van de houtnerf.

Let op !

Gebruik van de stofzak om gezondheidsredenen absoluut vereist !

Montage van de stofzak

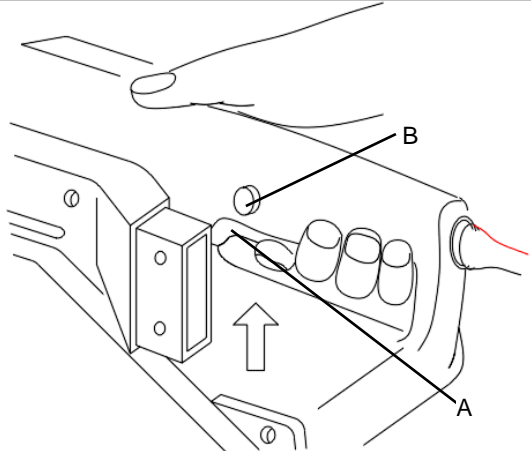
Stofafzuiging rechtstreeks boven de schuurband naar de stofzak



Aan- / uitzetten

- Aanzetten :** bedrijfsschakelaar A indrukken
- Continubedrijf :** met vastzetknop B schakelaar A borgen
- Uitzetten :** bedrijfsschakelaar A kort indrukken

- **Machine kan in moment- of continuschakeling worden gebruikt.**



Let op !

- Ventilatiespleten ook op de bandschuurmachine altijd schoon en open houden.
- Teneinde de bandschuurmachine optimaal te kunnen benutten gebruikt u steeds de originele accessoires die bij ISC GmbH verkrijgbaar zijn.

Verwisselen van schuurband

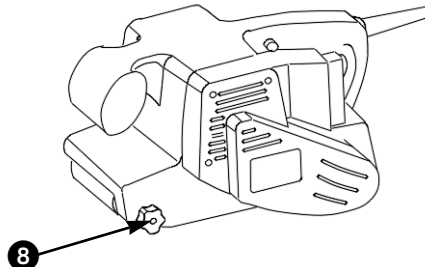
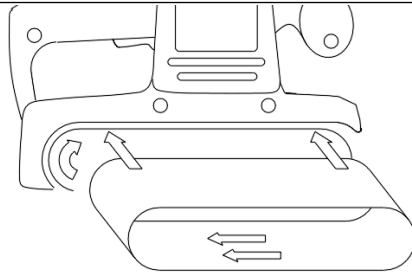
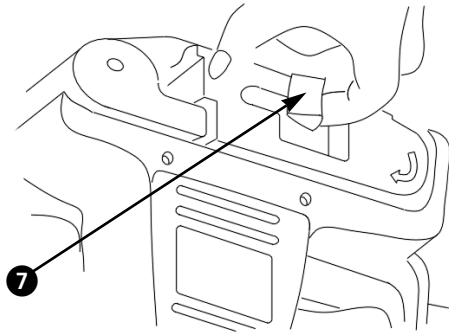
Trek de spanhefboom (7) naar buiten om de schuurband te ontspannen.

Trek de verbruikte schuurband van de aandrijfrollen af.

Schuif de nieuwe schuurband op de aandrijfrollen. Let er goed op dat de looprichting van de schuurband (pijlen aan binnenkant van de schuurband) overeenkomt met de draairichting van de bandschuurmachine (pijl boven de achterste aandrijfrol).

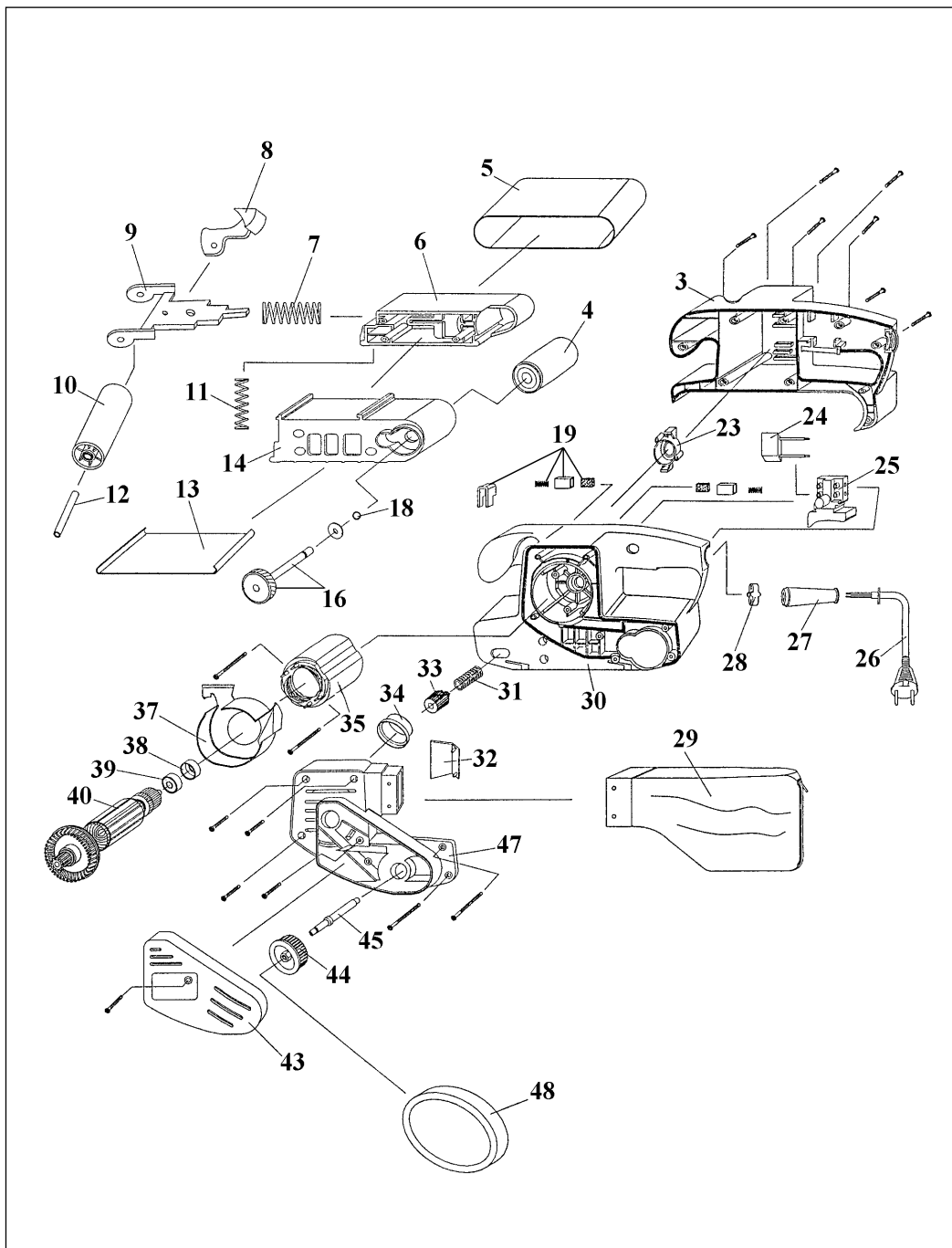
Duw de spanhefboom (7) naar achteren om de schuurband te spannen.

Zet de bandschuurmachine aan. Door draaien van de afstelschroef (8) dient de bandloop te worden afgesteld zodat de schuurband centraal op de beide aandrijfrollen loopt.



Ersatzteilzeichnung TCB 720

Art.-Nr.: 44.651.30 I.-Nr.: 01010



Ersatzteilliste TCB 720**Art.-Nr.: 44.651.30 I.-Nr.: 01010**

Pos.	Beschreibung	Ersatzteilnr.
03	Motorgehäuse rechts	44.651.00.03
04	Antriebsrolle	44.651.00.04
05	Schleifband	44.651.00.05
06	Schleifschuh verstellbar	44.651.00.06
07	Druckfeder horizontal	44.651.00.07
08	Hebel	44.651.00.08
09	Rollenhalterung verstellbar	44.651.00.09
10	Rolle	44.651.00.10
11	Druckfeder vertikal	44.651.00.11
12	Achsbolzen	44.651.00.12
13	Blehabdeckung	44.651.00.13
14	Aluminiumschleifschuh	44.651.00.14
15	Zahnrad mit Welle	44.651.00.15
18	Sicherungsring	44.651.00.18
19	Kohlebürste komplett	44.651.00..19
23	Lagerbuchse	44.651.00.23
24	Kondensator 0,22yF	44.651.00.24
25	Ein- Ausschalter	44.651.00.25
26	Netzleitung	44.316.60.59
27	Knickschutztülle	44.651.00.27
28	Zugentlastungsschelle	44.651.00.28
29	Staubfangsack	44.651.00.29
30	Hauptgehäuse	44.651.00.30
31	Druckfeder	44.651.00.31
32	Abdeckung	44.651.00.32
33	Einstellschraube	44.651.00.33
34	Lagersitz	44.651.00.34
35	Stator	44.651.00.35
37	Luftleitteil	44.651.00.37
38	Gummihülse	44.651.00.38
39	Kugellager 626 2Z	43.201.00.12
40	Rotor	44.651.00.40
43	Riemenabdeckung	44.651.00.43
44	Umlenkrad f. Zahnriemen	44.651.00.44
45	Welle	44.651.00.45
47	Motorgehäuse links	44.651.00.47
48	Zahnriemen 110xL03	44.651.00.48

Ⓧ GARANTIEURKUNDE

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufes und beträgt 2 Jahre.

Die Gewährleistung erfolgt für mangelhafte Ausführung oder Material- und Funktionsfehler.

Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Keine Gewährleistung für Folgeschäden.

Ihr Kundendienstansprechpartner

Ⓧ GARANTIBEVIS

Garantiperioden regnes fra købsdatoen og er gældende i 2 år.

Garantien dækker mangelfuld udførelse eller materiale- og funktionsfejl.

Nødvendige reservedele og anvendt arbejdstid ved garanti-ydelser beregnes ikke.

Der hæftes ikke for følgeskader.

Deres kundeservicekontakt

Ⓧ EINHELL

La période de garantie commence à partir de la date d'achat et dure 2 ans.

Sont pris en charge: les défauts de matériau ou de fonctionnement et de fabrication.

Les pièces de rechange requises et les heures de travail ne seront pas facturées.

Pas de prise en charge de garantie pour les dommages survenus ultérieurement.

Votre service après-vente.

Ⓧ GARANTIE

De garantieduur begint op de koopdatum en bedraagt 2 jaar.

De garantie geldt voor gebreken aan de uitvoering of materiaal- en functiefouten.

Da daarvoor benodigde onderdelen en het arbeidsloon worden niet in rekening gebracht.

Geen garantie op verdere schade.

uw contactpersoon van de klantenservice

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen 2 Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit ist mit Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Während der Garantiezeit können defekte Exzentschleifer unfrei an u. a. Serviceadresse gesandt werden. Sie erhalten dann ein neues oder repariertes Gerät kostenlos zurück.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die u. a. Adresse zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Ausschluß: Die Garantie bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden sind. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an:

ISC GmbH - International Service Center
Eschenstraße 6 D-94405 Landau/Isar (Germany)
Ersatzteil und Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 · Telefax (0 99 51) 52 50 und 26 10
Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 3 58

- Ⓐ Einhell & Wieshofer
Mühlgasse 1
A-2353 Guntramsdorf

- ⒸH Fubag International
Schlachthofstraße 19
CH-8406 Winterthuer

- Ⓕ F V.B.P. Distribution Service Après Vente
5, allée Joseph Cugnot, Z.I. du Phare
F-33700 Merignac
Tel. 05 56479483, Fax 05 56479525

- ⒼNL Einhell Benelux
Weberstraat 3
NL-7903 BD Hoogeveen
Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978

- Ⓑ Einhell Benelux
Abtsdreef 10
B-2940 Stadbroek
Tel/Fax 03 5699539

- ⒹDK Einhell Skandinavien
Ⓔ S H. Hjortshøj
ⒼN **DK-8600 Silkeborg**
Tel.+ 45 87 201200, Fax+ 45 87 201203

Technische Änderungen vorbehalten

Tekniske endringer forbeholdes